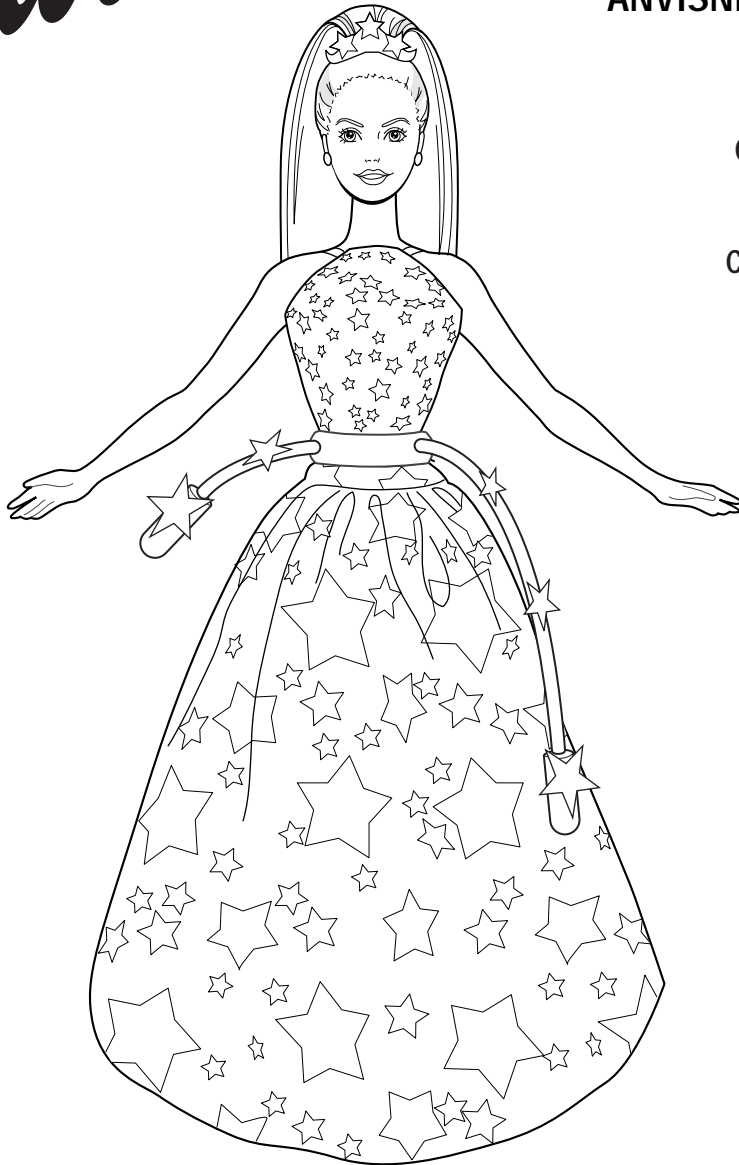


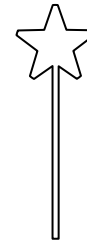
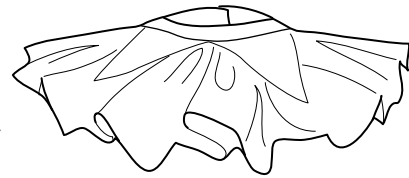
# Barbie®

INSTRUCTIONS MODE D'EMPLOI ANLEITUNG  
ISTRUZIONI GEBRUIKSAANWIJZING  
INSTRUCCIONES INSTRUÇÕES  
ANVISNINGAR ΟΔΗΓΙΕΣ



CONTENTS  
CONTIENT  
INHALT  
CONTENUTO  
INHOUD

CONTENIDO  
CONTEÚDO  
INNEHÅLL  
ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ



52607-0520

Toy requires 2 replaceable AAA alkaline batteries (not included).

Le jouet fonctionne avec 2 piles alcalines LR03 (AAA) remplaçables (non incluses).

Für das Spielzeug sind 2 ersetzbare Alkali-Mikrozellen (AAA) erforderlich, nicht enthalten.

Il giocattolo richiede 2 pile alcaline formato micro stilo usa e getta (non incluse).

Speelgoed werkt op 2 vervangbare AAA alkalinebatterijen (niet inbegrepen).

Funciona con 2 pilas alcalinas "AAA", no incluidas.

O brinquedo funciona com 2 pilhas AA alcalinas, substituíveis (não incluídas).

Kräver två alkaliska AAA-batterier (ingår ej).

Το παιχνίδι λειτουργεί με 2 αλκαλικές μπαταρίες AAA (δεν περιλαμβάνονται).

Colours and decorations may vary from those shown.

Les couleurs et les décors peuvent varier par rapport aux illustrations.

Abweichungen in Farbe und Gestaltung vorbehalten.

Colori e decorazioni possono variare rispetto a quelli illustrati.

Afwijkende kleuren en versieringen mogelijk.

Los colores y decoración del producto pueden ser distintos de los mostrados.

As cores e as decorações podem diferir das mostradas.

Färger och dekor kan skilja sig från det som visas på bilderna.

Τα χρώματα μπορεί να διαφέρουν από αυτά που φαίνονται.

• Please remove everything from the package and compare to the contents shown here. Keep these instructions for future reference as they contain important information.

• Retirer tous les éléments de l'emballage, et comparer les éléments aux illustrations ci-dessous. Conserver ce mode d'emploi car il contient des informations importantes.

• Bitte alle Teile aus der Verpackung entnehmen und mit der Abbildung vergleichen. Diese Anleitung bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren.

• Togliere tutti i componenti dalla scatola e confrontarli con la lista inclusa. Conservare queste istruzioni per futuro riferimento. Contengono importanti informazioni.

• Haal alle onderdelen uit de verpakking en controleer ze aan de hand van de hier afgebeelde inhoud. Bewaar deze gebruiksaanwijzing. Kan later nog van pas komen.

• Recomendamos sacar todas las piezas de la caja e identificarlas con ayuda de las ilustraciones. Sirvanse guardar estas instrucciones para futura referencia, ya que contienen información de importancia acerca de este juguete.

• Sugerimos que remova o conteúdo da embalagem e o compare com a ilustração. Conservar estas instruções como referência por conterem informações importantes.

• Packa upp allting ur förpackningen och jämför med innehållet som visas här. Spara de här anvisningarna för framtida användning, de innehåller viktig information.

• Βγάλτε όλα τα αντικείμενα από τη συσκευασία και συγκρίνετέ τα με τα περιεχόμενα. Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες.

**Your doll's "magical" spinning belt  
lights up the sky!**

**La ceinture "magique" de la poupée  
tournoie et s'illumine !**

**Der sich "magisch" drehende  
Gürtel der Puppe erleuchtet den  
Sternenhimmel!**

**La "magica" cintura rotante della  
bambola si illumina nel cielo!**

**De "tover"riem van jouw  
pop licht op!**

**1.**

Lift arms up.

Lève les bras de la poupée.

Die Arme nach oben bewegen.

Solleva il braccio della bambola.

Til de armen omhoog.

**2.**

Press the button on the left leg  
to rotate spinning light-up belt.

Appuie sur le bouton de sa  
jambe gauche pour faire  
tourner la ceinture lumineuse.

Den Knopf am linken Bein  
drücken, damit sich der  
aufleuchtende Gürtel dreht.

Premi il tasto sulla gamba  
sinistra per far ruotare la  
cintura luminosa.

Druk op de knop op het linker  
been om de oplichtende riem  
te laten draaien.

Pulsar el botón de la pierna  
izquierda para hacer girar el  
cinturón luminoso.

The star wand goes into the  
doll's right hand, as shown.

Mets la baguette magique dans  
la main droite de la poupée,  
comme indiqué.

Der Sternenzauberstab lässt sich  
wie dargestellt an der rechten

Hand der Puppe befestigen.

La bacchetta magica deve  
essere posizionata nella mano  
destra della bambola, come  
illustrato.

Het sterrenstaafje kan in de  
rechter hand van de pop

geplaatst worden zoals  
afgebeeld.

La varita 'mágica' encaja en la  
mano derecha de la muñeca,  
tal como muestra el dibujo.

Coloca a varinha em forma de  
estrela na mão direita da

**¡El cinturón "mágico" de Barbie  
gira e ilumina el cielo!**

**O cinto "mágico" da boneca  
ilumina o céu!**

**Dockans "magiska" snurrbälte  
lyser upp himlen!**

**Η κούκλα σας έχει μαγική ζώνη που  
περιστρέφεται και φωτίζει τον  
ουρανό!**

Levantar los brazos de la  
muñeca.

Levanta os braços da boneca.

Lyft upp armarna.

Ανασηκώστε  
τα χέρια.

Pressiona o botão na perna  
esquerda da boneca para o  
cinto mágico se iluminar.

Tryck på knappen på det  
vänstra benet för att vrida det  
lysande snurrbältet.

Πιέστε το κουμπί στο  
αριστερό πόδι για να κάνετε  
τη ζώνη που φωτίζεται να  
περιστραφεί.

If the belt does not spin, make sure  
there is not any fabric caught  
between the belt and the doll's body.  
Also check the batteries.

Si la ceinture ne tourne pas, vérifie  
qu'il n'y a pas de tissu coincé entre la  
ceinture et le corps de la poupée.  
Demande aussi à un adulte de vérifier  
les piles.

Dreht sich der Gürtel nicht,  
sicherstellen, dass kein Stoff  
zwischen Gürtel und dem Körper der  
Puppe eingeklemmt ist. Zudem die  
Batterien überprüfen.

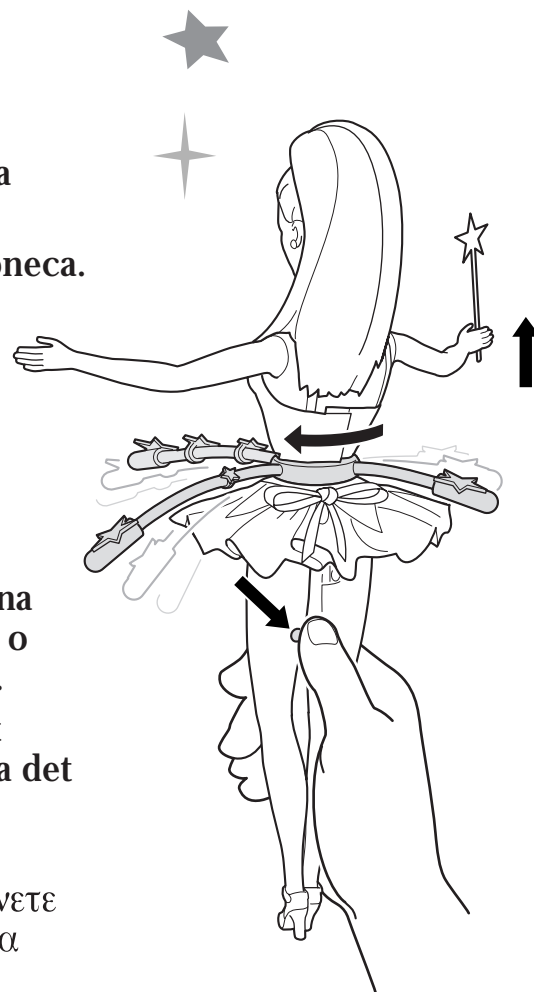
Se la cintura non dovesse ruotare,  
assicurati che non vi sia del tessuto

impigliato nella cintura e nel corpo  
della bambola. Controlla anche le pile.

Als de riem niet draait, controleer dan  
of er geen stof vastzit tussen de riem  
en de pop zelf. Controleer ook de  
batterijen.

Si el cinturón no gira, comprobar que  
no se haya quedado un trozo de tela  
entre éste y el cuerpo de la muñeca.  
Comprobar también las pilas por si se  
hubieran gastado.

Se o cinto não rodar, certifica-te de  
que não ficou nenhum bocado de  
tecido preso entre o cinto e o corpo  
da boneca. Verifica também se as  
pilhas estão bem instaladas.



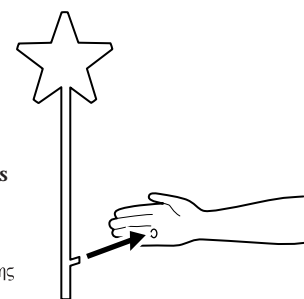
Om bältet inte snurrar, kontrollera så  
att det inte fastnat trådar mellan  
bältet och dockans kropp.  
Kontrollera också batterierna.

Στην περίπτωση που δεν  
περιστρέφεται η ζώνη, σιγουρευτείτε  
ότι δεν έχει πιαστεί ύφασμα ανάμεσα  
στη ζώνη και το σώμα της κούκλας.  
Επίσης, ελέγξτε τις μπαταρίες.

boneca, como ilustrado.

Stjärnspöet passar i dockans  
högra hand, som bilden  
visar.

Το Ραβδί με το Αστεράκι  
προσαρμόζεται στο δεξί χέρι της  
κούκλας, όπως απεικονίζεται.



**Tutu can be worn as a collar or a skirt.**

**Le tutu peut être utilisé comme une collerette ou comme une jupe.**

**Das Ballettröckchen kann als Kragen oder Rock getragen werden.**

To make a collar, place the **tutu** around the doll's neck, tying the ribbon in the back, as shown. Use the long skirt's fabric fastener for removal or adjustment. The long skirt can be turned around to create a new look.

Pour faire une jupe, attache le tutu autour de la taille de la poupée, comme indiqué. Ferme ou ajuste la longue jupe à l'aide de l'attache en tissu. Tu peux retourner la longue jupe pour créer un nouveau look.

Zum Tragen als Kragen das Ballettröckchen um den Hals der Puppe legen, und das Band wie dargestellt am Rücken verknöten. Den Klettverschluss des langen Rocks zum Entfernen oder Verstellen benutzen. Der lange Rock kann für einen neuen Look gewendet werden.

Per usarlo come collare, posiziona il tutù attorno al collo della bambola, annodando il nastro sul retro, come illustrato. Usa la fascetta di tessuto della gonna lunga per rimuovere la gonna o regolarla. La gonna lunga può essere girata per creare un nuovo look.

Als kraag: de tutu om de hals van de pop doen; maak het lint vast aan de achterkant zoals afgebeeld. Met de klittenbandsluiting kan de lange rok verwijderd of goed passend gemaakt worden. De lange rok kan worden omgedraaid; dan heb je een nieuwe look.

Para utilizarlo como 'cuello', colocarlo alrededor del cuello de la muñeca atándolo en su espalda con la cinta incorporada, tal como muestra el dibujo. La falda larga incorpora un cierre de velcro para abrocharla y desabrocharla. También se le puede dar la vuelta para conseguir... ¡un nuevo 'look'!

Para usar o tutu como colar, coloca-o em volta do pescoço da boneca, atando o laço na parte de trás, como ilustrado. Usa o velcro da saia

**Il tutù può essere indossato attorno al collo o come gonna.**

**Tutu kan als kraag of rok gedragen worden.**

**El tutù puede llevarse como un 'cuello' o como una falda.**

**O Tutu pode ser usado como um colar ou como uma saia.**



comprida para retirares ou ajustares a saia da boneca. Se voltares do avesso a saia comprida, podes criar outro visual à boneca.

Placera ballerinakjolen runt dockans hals och knyt bandet i nacken, som bilden visar, om du vill använda den som halsband. Använd den långa kjolens kardborrefäste för att ta av eller justera. Den långa kjolen kan vändas för en ny stil.

Βάλτε το φουρό γύρω από το λαιμό της κούκλας, δένοντας την κορδέλα στην πλάτη, όπως απεικονίζεται. Χρησιμοποιήστε το βέλκρο της μακριάς φούστας για να τη βγάλετε ή να την προσαρμόσετε. Μπορείτε να γυρίσετε όπως θέλετε τη μακριά φούστα για διαφορετικά stíl.

#### BATTERY REPLACEMENT

Toy requires 2 replaceable AAA alkaline batteries (not included). If lights do not light up or become dim, change batteries. To replace batteries, use a Phillips head screwdriver (not included) to open battery doors in each doll leg. Remove and set aside. Insert 1 replaceable AAA alkaline battery in each leg as shown. Use either AAA alkaline batteries or equivalent. Replace battery cover and screw closed. **ATTENTION:** Non-alkaline batteries may not power this toy. Replace with alkaline batteries for longest life and best performance.

#### REEMPLACEMENT DES PILES

Le jouet fonctionne avec 2 piles alcalines LR03 (AAA) remplaçables (non incluses). Remplacer les piles lorsque les lumières ne fonctionnent pas ou qu'elles faiblissent. Pour remplacer les piles, dévisser les couvercles des compartiments à pile situés sur chacune des jambes de la poupée à l'aide d'un tournevis cruciforme (non inclus). Soulever et mettre de côté. Insérer 1 pile alcaline LR03/AAA remplaçable dans chaque jambe, comme indiqué. Utiliser des piles alcalines LR03/AAA ou équivalent. Revisser les couvercles des compartiments à pile. **ATTENTION!** Le jouet pourrait ne pas fonctionner avec des piles non alcalines. Remplacer par des piles alcalines pour une durée de vie plus longue et de meilleures performances.

#### ERSETZEN DER BATTERIEN:

Für das Spielzeug sind 2 ersetzbare Alkali-Mikrozellen AAA erforderlich (nicht enthalten). Zum Ersetzen der Batterien ist ein Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten) erforderlich, um die Batteriefächer in jedem Bein der Puppe zu öffnen. Werden die Lichter schwächer oder leuchten nicht auf, müssen die Batterien ausgewechselt werden. Die Abdeckungen abnehmen und zur Seite legen. Wie dargestellt jeweils 1 Alkali-Mikrozelle AAA in jedes Bein einlegen. Alkali-Mikrozellen AAA oder Batterien eines entsprechenden Typs verwenden. Die Batteriefachabdeckungen wieder einsetzen, und die Schrauben festschrauben. **ACHTUNG:** Andere als Alkali-Batterien könnten sich für dieses Spielzeug als nicht geeignet erweisen. Für optimale Leistung und längere Lebensdauer nur Alkali-Batterien verwenden.

#### SOSTITUZIONE DELLE PILE.

Il giocattolo richiede 2 pile alcaline formato micro stilo usa e getta (non incluse). Se le luci non dovessero attivarsi o dovessero affievolirsi, sostituisci le pile. Per sostituire le pile usa un cacciavite a stella (non incluso) e apri gli appositi sportelli situati sulle gambe della bambola. Rimuovili e mettili da parte. Inserisci 1 pila alcalina formato micro stilo usa e getta in ogni gamba come illustrato. Usa pile alcaline formato micro stilo o equivalenti. Rimetti gli sportelli e stringi le viti. **ATTENZIONE:** Le pile non alcaline potrebbero non far funzionare il giocattolo. Sostituisci con pile alcaline per una maggiore durata e prestazioni ottimali.

#### HET VERVANGEN VAN DE BATTERIEN:

Speelgoed werkt op 2 vervangbare AAA alkalinebatterijen (niet inbegrepen). Met een kruisschroefvendraaier (niet inbegrepen) in beide benen van de pop de batterijklepjes openschroeven. Als de lampjes niet meer oplichten of zwakker gaan schijnen, de batterijen vervangen. Verwijder de klepjes en zet ze even apart. Plaats 1 vervangbare AAA alkalinebatterij in elk been zoals afgebeeld. Gebruik AAA alkalinebatterijen of soortgelijke batterijen. Zet het klepje weer op z'n plaats en schroef dicht. **BELANGRIJK:** Het speelgoed werkt mogelijk niet met niet-alkalinebatterijen. Alkalinebatterijen gaan het langst mee en leveren de beste prestaties.

#### COLOCACIÓN DE LAS PILAS.

Esta muñeca funciona con 2 pilas alcalinas "AAA", no incluidas. Para colocarlas, se necesita un destornillador de estrella, no incluido. Si las luces se iluminan débilmente, fallan o dejan de iluminarse por completo, cambiar las pilas de la muñeca. Abrir las tapas de los compartimentos de las pilas situados uno en cada pierna de la muñeca y retirarlas. Introducir en cada pierna 1 pila alcalina "AAA", tal como muestra el dibujo. Atención: utilizar pilas alcalinas "AAA" o de un tipo equivalente. Una vez colocadas las pilas en los compartimentos, volver a cerrar las tapas y atornillarlas. **ATENCIÓN:** Utilizar exclusivamente pilas alcalinas. Las pilas no alcalinas pueden afectar al funcionamiento de este juguete.

#### SUBSTITUIÇÃO DAS PILHAS

O brinquedo funciona com 2 pilhas alcalinas AA, substituíveis, não incluídas. Substituir as pilhas se as luzes não acenderem ou enfraquecerem. Para

**Ballerinakjolen kan bäras som ett halsband eller en kjol.**

**Το φουρό φοριέται γύρω από το λαιμό ή σαν φούστα.**

To make a skirt, tie the tutu around the doll's waist as shown.

Pour faire une jupe, attache le tutu autour de la taille de la poupée, comme indiqué.

Zum Tragen als Rock das Ballettröckchen wie dargestellt um die Hüfte der Puppe binden.

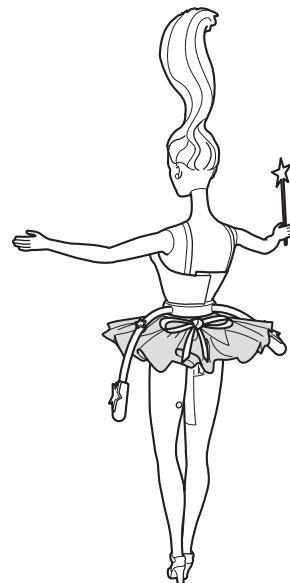
Per usarlo come gonna, annoda il tutù attorno alla vita della bambola come illustrato.

Als rok: de tutu vastbinden rond het middel van de pop zoals afgebeeld.

Para utilizarlo como falda, atarlo alrededor de la cintura de la muñeca, tal como muestra el dibujo.

Para usar o tutu como uma saia, prende-o à roda da cintura da boneca, como ilustrado.

Knýt fast ballerinakjolen runt dockans midja, som bilden visar, om du vill använda den som kjol.



Για να το κάνετε φούστα, δέστε το φουρό γύρω από τη μέση της κούκλας, όπως απεικονίζεται.

The skirt and the tutu should not be worn around the doll's waist at the same time.

Ne mets pas la jupe et le tutu en même temps autour de la taille de la poupée.

Der Rock und das Ballettröckchen sollten nicht zugleich um die Hüfte der Puppe getragen werden.

La gonna e il tutù non devono essere posizionati contemporaneamente attorno alla vita della bambola.

De rok en tutu moeten niet tegelijkertijd door de pop gedragen worden.

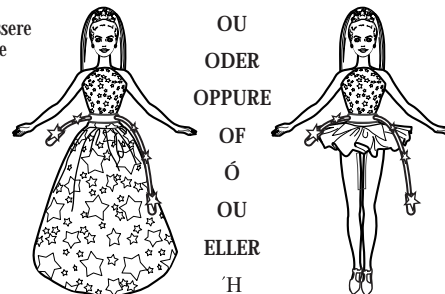
Atención: el tutù y la falda no deben colocarse en la cintura de la muñeca al mismo tiempo.

A saia e o tutu não devem ser colocados na cintura da boneca ao mesmo tempo.

Kjolen och ballerinakjolen skall inte bäras runt dockans midja samtidigt.

Μην φοράτε ταυτόχρονα στη μέση της κούκλας το φουρό και τη φούστα.

OR  
OU  
ODER  
OPPURE  
OF  
Ó  
OU  
ELLER  
H



#### BATTERY REPLACEMENT

Toy requires 2 replaceable AAA alkaline batteries (not included). If lights do not light up or become dim, change batteries. To replace batteries, use a Phillips head screwdriver (not included) to open battery doors in each doll leg. Remove and set aside. Insert 1 replaceable AAA alkaline battery in each leg as shown. Use either AAA alkaline batteries or equivalent. Replace battery cover and screw closed. **ATTENTION:** Non-alkaline batteries may not power this toy. Replace with alkaline batteries for longest life and best performance.

#### REEMPLACEMENT DES PILES

Le jouet fonctionne avec 2 piles alcalines LR03 (AAA) remplaçables (non incluses). Remplacer les piles lorsque les lumières ne fonctionnent pas ou qu'elles faiblissent. Pour remplacer les piles, dévisser les couvercles des compartiments à pile situés sur chacune des jambes de la poupée à l'aide d'un tournevis cruciforme (non inclus). Soulever et mettre de côté. Insérer 1 pile alcaline LR03/AAA remplaçable dans chaque jambe, comme indiqué. Utiliser des piles alcalines LR03/AAA ou équivalent. Revisser les couvercles des compartiments à pile. **ATTENTION!** Le jouet pourrait ne pas fonctionner avec des piles non alcalines. Remplacer par des piles alcalines pour une durée de vie plus longue et de meilleures performances.

#### ERSETZEN DER BATTERIEN:

Für das Spielzeug sind 2 ersetzbare Alkali-Mikrozellen AAA erforderlich (nicht enthalten). Zum Ersetzen der Batterien ist ein Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten) erforderlich, um die Batteriefächer in jedem Bein der Puppe zu öffnen. Werden die Lichter schwächer oder leuchten nicht auf, müssen die Batterien ausgewechselt werden. Die Abdeckungen abnehmen und zur Seite legen. Wie dargestellt jeweils 1 Alkali-Mikrozelle AAA in jedes Bein einlegen. Alkali-Mikrozellen AAA oder Batterien eines entsprechenden Typs verwenden. Die Batteriefachabdeckungen wieder einsetzen, und die Schrauben festschrauben. **ACHTUNG:** Andere als Alkali-Batterien könnten sich für dieses Spielzeug als nicht geeignet erweisen. Für optimale Leistung und längere Lebensdauer nur Alkali-Batterien verwenden.

#### SOSTITUZIONE DELLE PILE.

Il giocattolo richiede 2 pile alcaline formato micro stilo usa e getta (non incluse). Se le luci non dovessero attivarsi o dovessero affievolirsi, sostituisci le pile. Per sostituire le pile usa un cacciavite a stella (non incluso) e apri gli appositi sportelli situati sulle gambe della bambola. Rimuovili e mettili da parte. Inserisci 1 pila alcalina formato micro stilo usa e getta in ogni gamba come illustrato. Usa pile alcaline formato micro stilo o equivalenti. Rimetti gli sportelli e stringi le viti. **ATTENZIONE:** Le pile non alcaline potrebbero non far funzionare il giocattolo. Sostituisci con pile alcaline per una maggiore durata e prestazioni ottimali.

#### HET VERVANGEN VAN DE BATTERIEN:

Speelgoed werkt op 2 vervangbare AAA alkalinebatterijen (niet inbegrepen). Met een kruisschroefvendraaier (niet inbegrepen) in beide benen van de pop de batterijklepjes openschroeven. Als de lampjes niet meer oplichten of zwakker gaan schijnen, de batterijen vervangen. Verwijder de klepjes en zet ze even apart. Plaats 1 vervangbare AAA alkalinebatterij in elk been zoals afgebeeld. Gebruik AAA alkalinebatterijen of soortgelijke batterijen. Zet het klepje weer op z'n plaats en schroef dicht. **BELANGRIJK:** Het speelgoed werkt mogelijk niet met niet-alkalinebatterijen. Alkalinebatterijen gaan het langst mee en leveren de beste prestaties.

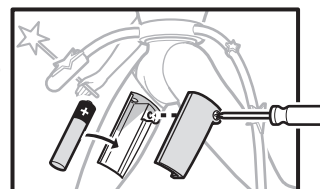
#### COLOCACIÓN DE LAS PILAS.

Esta muñeca funciona con 2 pilas alcalinas "AAA", no incluidas. Para colocarlas, se necesita un destornillador de estrella, no incluido. Si las luces se iluminan débilmente, fallan o dejan de iluminarse por completo, cambiar las pilas de la muñeca. Abrir las tapas de los compartimentos de las pilas situados uno en cada pierna de la muñeca y retirarlas. Introducir en cada pierna 1 pila alcalina "AAA", tal como muestra el dibujo. Atención: utilizar pilas alcalinas "AAA" o de un tipo equivalente. Una vez colocadas las pilas en los compartimentos, volver a cerrar las tapas y atornillarlas. **ATENCIÓN:** Utilizar exclusivamente pilas alcalinas. Las pilas no alcalinas pueden afectar al funcionamiento de este juguete.

#### SUBSTITUIÇÃO DAS PILHAS

O brinquedo funciona com 2 pilhas alcalinas AA, substituíveis, não incluídas. Substituir as pilhas se as luzes não acenderem ou enfraquecerem. Para

substituir as pilhas, usar uma chave de fendas, uma tampa do compartimento de pilhas existente em cada perna da boneca. Usar pilhas alcalinas AA, ou equivalentes. Voltar a colocar a tampa do compartimento e aparafusar a tampa. **ATENÇÃO:** O brinquedo poderá não funcionar com pilhas que não sejam alcalinas. Para um melhor e mais duradouro funcionamento do brinquedo, substituir as pilhas gastas por pilhas alcalinas.



#### ANTIKATAΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

Το παιχνίδι λειτουργεί με 2 αλκαλικές μπαταρίες AAA (δεν περιλαμβάνονται). Όταν τα φωτάκια δεν ανάβουν, αλλάξτε μπαταρίες. Για να αλλάξετε τις μπαταρίες, χρησιμοποιήστε ένα σταυροκατσάβιδο (δεν περιλαμβάνεται) για να ανοίξετε τα καπάκια των μπαταριών στα πόδια της κούκλας. Ανασηκώστε τα καπάκια και βάλτε τα στην άκρη. Βάλτε 1 αλκαλική μπαταρία στο κάθε πόδι, όπως απεικονίζεται. Χρησιμοποιήστε αλκαλικές μπαταρίες AAA ή αντίστοιχου τύπου. Βάλτε τα καπάκια των μπαταριών στη θέση τους και βιδώστε. **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Το παιχνίδι δεν λειτουργεί με μη αλκαλικές μπαταρίες. Χρησιμοποιείτε αλκαλικές μπαταρίες για μεγαλύτερη διάρκεια ζωής και καλύτερη απόδοση.

## BATTERY SAFETY INFORMATION

1. Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
2. Rechargeable batteries are to be removed from the product before they are charged.
3. If removable rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.
4. Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc), or rechargeable (nickel-cadmium) batteries.
5. Do not mix old batteries and new batteries.
6. Only batteries of the same or equivalent type as recommended are to be used.
7. Be sure to insert batteries with the correct polarities and always follow the toy and battery manufacturers' instructions.
8. Exhausted batteries are to be removed from the product.
9. The supply terminals are not to be short-circuited.
10. Dispose of batteries safely.

## MISES EN GARDE AU SUJET DES PILES

1. Ne pas recharger des piles non-rechargeables.
2. Retirer les piles rechargeables du produit avant de les recharger.
3. Les accumulateurs ne doivent être chargés que sous la surveillance d'un adulte.
4. Ne pas mélanger des piles alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
5. Ne jamais mélanger des piles usées avec des piles neuves.
6. N'utiliser que des piles du même type que celles recommandées, ou des piles équivalentes.
7. Veiller à bien respecter le sens des polarités (+) et (-), et toujours suivre les indications des fabricants du jouet et des piles.
8. Toujours retirer les piles usées du produit.
9. Ne pas court-circuiter les bornes des piles.
10. Jeter les piles usagées dans un conteneur réservé à cet usage.

## BATTERIESICHERHEITSHINWEISE:

1. Nicht-wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden.
2. Herausnehmbare, wiederaufladbare Batterien vor dem Aufladen immer aus dem Produkt herausnehmen.
3. Das Aufladen herausnehmbarer, wiederaufladbarer Batterien sollte nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt

- werden.
4. Niemals Alkali-Batterien, Standardbatterien (Zink-Kohle) oder wiederaufladbare Nickel-Cadmium-Zellen miteinander kombinieren.
5. Niemals alte und neue Batterien zusammen einlegen. (Immer alle Batterien zur gleichen Zeit auswechseln.)
6. Nur Batterien desselben oder eines entsprechenden empfohlenen Batterietyps verwenden.
7. Darauf achten, dass die Batterien in der angegebenen Polrichtung (+/-) eingelegt sind, und immer die Anleitungen der Spielzeug- und Batteriehersteller beachten.
8. Alte oder verbrauchte Batterien immer aus dem Spielzeug entfernen.
9. Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
10. Batterien sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.

## NORME DI SICUREZZA PER LE PILE

1. Non tentare di ricaricare le pile non-ricaricabili.
2. Se si utilizzano pile ricaricabili, ricaricarle solamente sotto la supervisione di un adulto.
3. Togliere le pile ricaricabili dal prodotto prima di ricaricarle.
4. Non mischiare pile di tipo diverso (alcaline, standard, o ricaricabili)
5. Non mischiare le pile vecchie con quelle nuove.
6. Si consiglia l'uso di pile dello stesso tipo o equivalenti a quelle raccomandate nelle istruzioni.
7. Controllare che le pile siano inserite con la polarità posizionate in modo corretto e seguire sempre le istruzioni d'uso del giocattolo.
8. Togliere sempre le pile vecchie o esaurite dal giocattolo.
9. Non cortocircuitare i poli delle pile.
10. Eliminare le pile con la dovuta cautela.

## BATTERIJ-INFORMATIE

1. Niet-oplaadbare batterijen mogen niet opgeladen worden.
2. Oplaadbare batterijen uit het apparaat verwijderen voordat ze worden opgeladen.
3. Als er uitneembare oplaadbare batterijen worden gebruikt, mogen die alleen onder toezicht van een volwassene worden opgeladen.
4. Gebruik nooit alkaline-, standaard (koolstof-zink) of oplaadbare (nikkel-cadmium) batterijen door elkaar.

5. Nooit oude en nieuwe batterijen bij elkaar gebruiken.
6. Vervang uitsluitend door dezelfde - of hetzelfde type - batterijen.
7. Zorg ervoor dat u de batterijen op de juiste manier plaatst (let op de + en - polen) en volg altijd de gebruiksaanwijzing van de speelgoed- en batterijfabrikant op.
8. Legge batterijen altijd verwijderen
9. Zorg ervoor dat er geen kortsluiting ontstaat bij de batterijpolen.
10. Batterijen als KCA inleveren.

## INFORMACION DE SEGURIDAD SOBRE LAS PILAS LEA EL INSTRUCTIVO ANTES DE OPERAR ESTE JUGUETE.

1. No intentar recargar las pilas no-recargables.
2. Antes de recargar las pilas recargables, sacarlas del juguete.
3. Recargar las pilas recargables siempre bajo supervisión de un adulto.
4. No mezclar nunca pilas alcalinas, estándar (carbono-zinc) y recargables (níquel-cadmio).
5. No mezclar nunca pilas nuevas con gastadas.
6. Utilizar exclusivamente pilas del tipo indicado en las instrucciones o equivalente.
7. Asegurarse de colocar correctamente las pilas, según la polaridad indicada y siguiendo siempre las instrucciones del fabricante del juguete y del de las pilas.
8. Retirar siempre las pilas gastadas del juguete.
9. No provocar cortocircuitos en los polos de las pilas.
10. Desechar las pilas en un contenedor especial para pilas.

## INFORMAÇÃO DE SEGURANÇA SOBRE AS PILHAS

1. Não recarregue pilhas não recarregáveis.
2. Pilhas recarregáveis devem ser removidas do veículo antes de serem colocadas à carga.
3. Se forem utilizadas pilhas recarregáveis, devem ser recarregadas exclusivamente sob a supervisão de um adulto.
4. Não misture pilhas de tipos diferentes.
5. Nunca misture pilhas novas com pilhas usadas.
6. Utilizar exclusivamente pilhas iguais ou equivalentes às indicadas.
7. Assegure-se de que coloca as pilhas de maneira correcta, seguindo as instruções dos fabricantes das pilhas e do brinquedo.
8. Nunca deixar pilhas usadas dentro do

- brinquedo.
9. Os terminais não devem estar em curto-circuito.
10. Deitar fora em local conveniente.

## BATTERIINFORMATION

1. Ikke-oppladningsbara batterier får inte laddas upp.
2. Ta ut laddningsbara batterier ur leksaken innan de laddas upp.
3. Vid användning av löstagbara oppladningsbara batterier får dessa bara laddas under överinseende av en vuxen.
4. Blanda aldrig olika batterityper (alkaliska med vanliga eller oppladningsbara).
5. Blanda aldrig nya och gamla batterier.
6. Använd bara batterier av den typ (eller motsvarande) som rekommenderas.
7. Lägg i batterierna åt rätt håll och följ alltid anvisningarna från batteri- och leksakstillverkarna.
8. Ta alltid ur uttjanta batterier ur leksaken.
9. Batteripolerna får inte kortslutas.
10. Lägg använda batterier i en batteriholk eller lämna in dem.

## ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

1. Οι μη-επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν επαναφορτίζονται.
2. Σιγουρευτείτε ότι τα σημεία επαφής είναι καθαρά και λαμπερά πριν την τοποθέτηση των μπαταριών.
3. Μην βραχυκυκλώνετε τους πόλους των μπαταριών.
4. Μην χρησιμοποιείτε συγχρόνως αλκαλικές, συμβατικές ή επαναφορτιζόμενες (νικελίου-καδμίου) μπαταρίες.
5. Μην χρησιμοποιείτε παλιές και καινούργιες μπαταρίες μαζί.
6. Βγάλτε τις μπαταρίες όταν πρόκειται να μην χρησιμοποιήσετε το παιχνίδι για μεγάλο χρονικό διάστημα.
7. Σιγουρευτείτε ότι τοποθετείτε σωστά τις μπαταρίες και πάντα να ακολουθείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή του προϊόντος και των μπαταριών.
8. Πάντα να βγάζετε τις άδειες ή παλιές μπαταρίες από το προϊόν.
9. Μην βραχυκυκλώνετε τους πόλους των μπαταριών.
10. Πετάξτε προσεκτικά τις μπαταρίες.

## 2-YEAR LIMITED WARRANTY

Mattel warrants to the original consumer purchaser that this product will be free of defects in material or workmanship for two years (unless otherwise specified in alternate warranties) from the date of purchase. If defective, return the product along with proof of the date of purchase, postage prepaid to Mattel Canada Inc., Consumer Service, 6155 Fremont Blvd., Mississauga, Ontario L5R 3W2 for replacement with an identical toy or a similar toy of equal or greater value according to availability. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from province to province. This warranty does not cover damage resulting from accident, misuse, or abuse. **Valid for products sold in Canada only.** YOU MAY CALL US FREE AT 1 - 800 - 665 - MATTEL (6288) Monday - Friday, 8:00 a.m. - 6:00 p.m. EST.

## GARANTIE LIMITÉE DE 2 ANS

Mattel garantit à l'acheteur premier que le produit est couvert contre les défauts de matériel ou de fabrication pour une période de 2 ans (à moins qu'une autre garantie ne spécifie autrement) à compter de la date d'achat. Tout jouet défectueux doit être retourné, accompagné d'une preuve de la date d'achat et dûment affranchi, au Service à la clientèle de Mattel Canada Inc., 6155 boul. Freemont, Mississauga, Ontario L5R 3W2, où il sera remplacé par un jouet identique ou un jouet semblable de valeur égale ou supérieure. La présente garantie procure certains droits légaux à l'acheteur et peut également lui donner des droits supplémentaires pouvant varier d'une province à l'autre. La présente garantie ne couvre pas les dommages occasionnés par un accident, un usage abusif ou inapproprié. **Valable pour les produits vendus au Canada seulement.** QUESTIONS OU COMMENTAIRES? COMPOSEZ, SANS FRAIS, LE 1-800-665-MATTEL (6288) du lundi au vendredi, de 8 h à 18 h (HNE).

## PÓLIZA DE GARANTÍA

Mattel de México, S.A. de C.V., garantiza sus productos por un periodo de 2 años en todas sus partes y mano de obra, a partir de la fecha de entrega.

### Condiciones:

1. El consumidor presentará el producto en el lugar donde lo adquirió o lo presentará o enviará a nuestro centro de servicio ubicado en Lebrija 296-A, Col. Cerro de la Estrella, Iztapalapa C.P. 09880 México, D.F. Tels.: 54-26-44-87 y 54-26-44-38.
2. Durante la vigencia de esta póliza nos comprometemos a efectuar sin cargo la reparación, en un plazo que no excederá de 30 días a partir de la fecha de recepción del producto, en nuestro centro de servicio, o al cambio del producto defectuoso en su caso. Así mismo cubrimos gastos que se deriven de la presente garantía.
3. Refacciones para este producto podrán ser adquiridas en nuestro centro de servicio.

Esta garantía se invalida en los siguientes casos: si ha sufrido un deterioro esencial, grave o irreparable por causa del consumidor, por daños causados por maltrato, mal uso, golpes accidentales o intencionales, o que el artículo se haya expuesto a elementos como agua (a excepción de que el instructivo indique otra cosa), ácidos, fuego, intemperie, así como daños causados por baterías que se dejen dentro del juguete por largos periodos de tiempo sin uso.

NOMBRE DEL CONSUMIDOR: \_\_\_\_\_

DIRECCIÓN Y TELÉFONO: \_\_\_\_\_

LÍNEA DE PRODUCTO: \_\_\_\_\_ SERIE: \_\_\_\_\_

MODELO: \_\_\_\_\_

NOMBRE DEL DISTRIBUIDOR: \_\_\_\_\_

DIRECCIÓN: \_\_\_\_\_

SELLO O FIRMA DEL DISTRIBUIDOR: \_\_\_\_\_

FECHA DE COMPRA: \_\_\_\_\_ FECHA DE ENTREGA: \_\_\_\_\_

## POLITICA DE GARANTIA

**Mattel do Brasil Ltda** garante este produto por um prazo de 2 anos em todas as suas partes de fabricação a partir da data de aquisição. Em caso de defeito, ligar para 0800-550780 esta garantia não se aplica a prejuizos decorrentes de acidentes e má utilização do produto.

Mattel Canada Inc., Mississauga, Ontario L5R 3W2. You may call us free at 1-800-665-6288. • Mattel U.K. Ltd., Vanwall Business Park, Maidenhead SL6 4UB. Helpline 01628500303. • Mattel France, S.A., 27/33 rue d'Antony, Silic 145, 94523 Rungis Cedex Mattel France, S.A., 27/33 rue d'Antony, Silic 145, 94523 Rungis Cedex N° Indigo 0 825 00 25 ou www.allmattel.com. • Mattel B.V., Postbus 576, 1180 AN Amstelveen, Nederland. 0800 - 2628835. • Mattel Belgium, Trade Mart, Atomiumsquare, Bogota 202 - B 275, 1020 Brussel, Belgie. • Deutschland: Mattel GmbH, An der Trift 75 D-63303 Dreieich. • Schweiz: Mattel AG, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23. • Österreich: Mattel Ges.m.b.H., Triester Str., A-2355 Wiener Neudorf. • Mattel Scandinavia A/S, Ringager 4C, DK-2605 Brøndby. • Mattel Srl., 28040 Oleggio Castello, Italy. • Mattel España, S.A., Aribau 200, 08036 Barcelona. N.I.F. A080842809. • Mattel Portugal, Lda., Av. da República No.90-96, 1600 Lisboa. • Mattel AEBE, Ελληνικού 2, Ελληνικό 16777. ΕΛΛΑΔΑ. • Mattel Australia Pty., Ltd., Richmond, Victoria. 3121.Consumer Advisory Service - 1 800 800 812. • Mattel, Inc., El Segundo, CA 90245 U.S.A. Consumer Affairs 1 (800) 524-Toys. • Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V., Camino a Santa Teresa No. 1040, 7o. Piso, Col. Jardines en la Montaña, Delegación Tlalpan, 14210 México, D.F. R.F.C. MME-920701-NB3. TEL: 54-49-41-00. • Mattel Chile, S.A., Avenida América Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago. Mattel de Venezuela, C.A., Ave. Mara, C.C. Macaracuy Plaza, Torre B, Piso 8, Colinas de la California, Caracas 1071. • Mattel Argentina, S.A., Avenida Libertador 1515 C.P. (1638), Buenos Aires. Mattel Colombia, S.A., calle 123#7-07 P5, Bogotá. • Mattel do Brasil Ltda - CGC: 54.558.002/0001-20 - Rua Jaceru, 151 CEP: 04705-000 São Paulo. Atendimento ao Consumidor: 0800 5507800.